

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

18 JANUARI 1974

WETSVOORSTEL

tot verlenging van de termijn van 5 jaar, voorgeschreven door artikel 36 van de overgangsbepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij de samenstelling van de verschillende gerechten die opgericht zijn ingevolge de afkondiging van het Gerechtelijk Wetboek, heeft de Koning, op grond van artikel 36 van de overgangsbepalingen samengevat in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967, in de griffies van de arbeidsrechtbanken of arbeidshoven, in de arbeidsauditoraten of arbeidsauditoraten-generaal, personen kunnen benoemen die gelijkwaardige ambten hadden uitgeoefend in de griffies van de werkrechtshoven van beroep, van de werkrechtshoven of van de administratieve rechtsprekende commissies.

Aangezien er een arbeidshof en een arbeidsauditoraat-generaal zullen worden opgericht te Bergen en te Antwerpen, moet de Koning hier over dezelfde mogelijkheid kunnen beschikken.

Derhalve stellen wij voor de in artikel 36 voorgeschreven termijn van vijf jaar te verlengen voor de benoeming van het personeel van het arbeidshof en het arbeidsauditoraat-generaal te Bergen en te Antwerpen.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Voor de eerste benoemingen in de griffie van het arbeidshof en in het arbeidsauditoraat-generaal te Bergen en te

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

18 JANVIER 1974

PROPOSITION DE LOI

prorogeant le délai de 5 ans prévu à l'article 36 des dispositions transitoires du Code judiciaire.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Lors de la constitution des différentes juridictions qui sont nées de la promulgation du Code judiciaire, le Roi a pu, suivant l'article 36 des dispositions transitoires groupées à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967, faire les nominations dans les greffes d'un tribunal du travail ou d'une cour de travail, à l'auditorat du travail ou à l'auditorat général du travail, parmi les personnes qui avaient exercé des fonctions équivalentes dans les greffes des conseils de prud'hommes d'appel, des conseils de prud'hommes ou des commissions administratives juridictionnelles.

Comme les cours du travail et les auditorats généraux du travail vont être créés à Mons et à Anvers, le Roi doit pouvoir user de la même faculté.

En conséquence, nous proposons que le délai de cinq ans prévu à l'article 36 soit prorogé en ce qui concerne la désignation du personnel des cours du travail et des auditorats généraux de Mons et d'Anvers.

E. CHARPENTIER.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

En vue des premières nominations à faire dans les greffes des cours du travail et dans les auditorats généraux du

Antwerpen wordt de termijn van vijf jaar, voorgeschreven bij artikel 36 van de overgangsbepalingen die voorkomen in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechielijk Wetboek, verlengd tot een termijn van een jaar verstreken is, te rekenen van de afkondiging van de wet waarbij een arbeidshof te Bergen en te Antwerpen wordt opgericht.

3 januari 1974.

travail à Mons et à Anvers, le délai de cinq ans mentionné à l'article 36 des dispositions transitoires reprises à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, est prorogé jusqu'à l'expiration du délai d'un an à partir de la promulgation de la loi créant les cours du travail de Mons et d'Anvers.

3 janvier 1974.

E. CHARPENTIER.
